

Pour tous les âges  
For all ages

### AQUALAND SAINTE-MAXIME



Bienvenue au royaume de l'eau, des toboggans et de la glisse !

Welcome to the kingdom of water, slides and gliding!

Avenue Gaston Rebuffat  
Complexe sportif des « Bosquette »  
+33 (0)4 94 55 54 54  
www.aqualand.fr

### AQUASCOPE



Là, le spectacle est sous l'eau... Embarque à bord de l'Aquascope pour une promenade d'observation sous-marine et admire la faune et la flore de la mer Méditerranée !

Here, the show is underwater... Take place on board the Acquascope for an underwater observation tour and admire the fauna and flora of the Mediterranean Sea!

Port de Sainte-Maxime  
Promenade Aymeric Simon-Lorière  
+33 (0)6 16 60 11 11  
www.bateauxverts.com

### ESPACE BLEU



Et si on profitait en famille d'une journée en mer en louant un bateau avec ou sans permis ?

How about enjoying a day at sea with your family by renting a boat with or without a driving licence?

Port de Sainte-Maxime - Ponton P4  
Bateau-bureau promenade Aymeric Simon-Lorière  
+33 (0)4 94 96 48 85  
www.espacebleu.fr

### JARDIN BOTANIQUE DES MYRTES

Ce parc est un écrin de verdure de 3 hectares de découvertes. Tu observeras plus de 60 végétaux : des palmiers et de nombreuses plantes typiques de notre région. Tu pourras aussi profiter d'une aire de jeux pour t'amuser.

This 3-hectare park is a lush treasure trove of wonders. Over 60 different species of flora, including palm trees and many other common species found in our area, will be visible. You can also have fun on the playground!

Boulevard Jean Moulin

### LE PETIT TRAIN DES PIGNES



Monte à bord du petit train touristique ! Tu découvriras Sainte-Maxime à travers ses ruelles typiques et la colline du Sémaphore avec sa très jolie vue sur le golfe de Saint-Tropez.

Get on board the little sightseeing train! You will discover Sainte-Maxime through its typical narrow streets and the Semaphore hill with its beautiful view of the Gulf of Saint-Tropez.

Avenue Charles de Gaulle  
(à l'entrée du parking du port)  
+33 (0)6 86 94 51 20  
www.lepetittraindespignes.com

À partir de 3 ans  
From 3 years old

### ACCROBRANCHE AVENTURE FAMILLE



L'aventure est dans les arbres... Les parcours dans les arbres et les filets suspendus te permettront de t'amuser en famille et de rentrer dans la peau de Tarzan !

The adventure is in the trees... The tree courses and hanging nets will allow you to have fun with your family and become Tarzan!

Avenue Gaston Rebuffat  
Complexe sportif des « Bosquette »  
+33 (0)4 94 45 71 12  
www.aventurefamille.com

### PADDLE & FUN



Profite d'une balade en paddle pour découvrir de nouvelles joies nautiques !

Enjoy a paddle ride to discover new nautical joys!

Plage de la Garonnette  
+33 (0)6 18 80 86 18

### SARDINAUX EVASION



Pars à la découverte de la Pointe des Sardinaux autrement ! Canoë, paddle ou pédalo, tu auras le choix !

Discover the Pointe des Sardinaux in a different way! Canoe, paddle or pedal boat, the choice is yours!

Plage de la Madrague  
+33 (0)6 27 74 81 73  
www.sardinaux-evasion.com

### TENNIS MUNICIPAL



Tu aimes frapper la balle jaune !

Profite de tes vacances à Sainte-Maxime pour faire un stage ou prendre des leçons de tennis !

A team at your service to help you discover, learn and improve your game !

3, avenue du Souvenir Français  
La Croistte  
+33 (0)4 94 96 05 28

### WATER GLISSE PASSION



Découvre les joies du ski-nautique et du wake-board ! Une équipe de moniteurs diplômés te fera partager sa passion ! Tu pourras aussi profiter de la mer autrement avec les nombreux jeux nautiques.

Discover the joys of water-skiing and wake-boarding! A team of qualified instructors will share their passion with you! You can also enjoy the sea in a different way with the many other water games.

Plage de la Nartelle - RD 559  
+33 (0)6 58 03 26 05  
www.sportsnautiquesvar.com

Tournez manèges  
Merry-go-round

### CARROUSEL DES ANGES

Promenade A. Simon-Lorière

### MON MANÈGE À MOI

Entre la cale à bateaux et la Tour Carrée

**À partir de 4 ans**  
**From 4 years old**

### CLUB NAUTIQUE



Envie de naviguer ? Des leçons ou des stages sont dispensés par des moniteurs diplômés sur optimist, dériveur, catamaran ou planche à voile. En avant moussaillon !

Want to sail?... Lessons or courses given by qualified instructors on optimist, dinghy, catamaran or windsurf. Let's go sailors!

21, boulevard Jean Moulin  
Base Paul Bausset  
+33 (0)4 94 96 07 80  
[www.club-nautique-sainte-maxime.fr](http://www.club-nautique-sainte-maxime.fr)

**À partir de 5 ans**  
**From 5 years old**

### MINI-GOLF AVENTURE FAMILLE



Le mini-golf t'ouvre ses portes dans un cadre magnifique avec ses 21 trous répartis sur 3 parcours.

In a beautiful environment, mini-Golf welcomes you with 21 holes spread across 3 courses.

Avenue Gaston Rebuffat  
Complexe sportif des « Bosquette »  
+33 (0)6 75 46 54 48

**À partir de 7 ans**  
**From 7 years old**

### GOLF BLUE GREEN SAINTE-MAXIME



Et si je prenais des leçons de golf ? Profite de ton séjour à Sainte-Maxime pour découvrir ce sport surprenant !

What if I take golf lessons? Take advantage of your holiday in Sainte-Maxime to discover this remarkable sport!

Route du Débarquement - BP1  
+33 (0)4 94 55 02 02  
[www.sainte-maxime.bluegreen.com/fr](http://www.sainte-maxime.bluegreen.com/fr)

**À partir de 8 ans**  
**From 8 years old**

### CENTRE DE PLONGÉE KÉTOS



Et si tu profitais de tes vacances pour plonger dans la Grande Bleue ? Kétos te propose un baptême de plongée ou une balade masque et tuba pour un moment inoubliable !

What if you took advantage of your holidays to dive in the Big Blue? Kétos offers you a first dive or a snorkelling trip for an unforgettable moment! In rainy weather but not only!

112, avenue Charles de Gaulle  
+33 (0)6 11 52 40 50  
[www.ketos.fr](http://www.ketos.fr)

**Par temps de pluie mais pas que !**  
**In rainy weather but not only!**

### CINÉMA LE PAGNOL



Le cinéma t'accueillera dans ses trois salles ! Films, dessins-animés, ou films d'animation feront ton bonheur !

The cinema will welcome you in its three rooms! Films, cartoons or animated films will make you happy!

Carré Léon Gaumont  
107, route du Plan de la Tour  
[www.cinemapagnol-stemaxime.com](http://www.cinemapagnol-stemaxime.com)

### LE CARRÉ SAINTE-MAXIME



Viens partager des émotions, aiguise ta soif de découvertes et ouvre toi au monde !

De nombreux spectacles t'attendent dans l'enceinte du théâtre du Carré Sainte-Maxime.

More than ever, the desire to share emotions, the need to be open to the world and to others and a thirst for discovery seem essential.

107, route du Plan de la Tour  
+33 (0)4 94 56 77 77  
[www.carre-sainte-maxime.fr](http://www.carre-sainte-maxime.fr)

### MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE JEAHNNE ARNAUD



La médiathèque t'ouvre ses portes dans un grand espace. Tu auras à ta disposition des livres, des bandes-dessinées, des revues, des DVD... et tu pourras participer aux ateliers créatifs.

The media library opens its doors to you in a large space. You will find books, comics, magazines, DVDs... and you can take part in creative workshops.

Carré Léon Gaumont  
107, route du Plan de la Tour  
+33 (0)4 94 56 77 70  
[www.mediatheque.sainte-maxime.fr](http://www.mediatheque.sainte-maxime.fr)

### PISCINE MUNICIPALE «L'ARCHIPEL»

Entraîne-toi comme un champion dans le grand bassin... sous la surveillance de tes parents et profite de l'espace ludique destiné aux familles.

Train like a champion in the big pool... under the supervision of your parents and enjoy the play area for families.

Avenue Gaston Rebuffat  
Complexe sportif des « Bosquette »  
+33 (0)4 94 55 54 56



## RESTAURANTS

### CAFÉ MAXIME

Le Café Maxime te propose ses salades, tartines, burger et sa carte brasserie à déguster sur sa terrasse face à la promenade du front de mer.

The Café Maxime offers you its salads, toasts, burgers and its brasserie menu to be enjoyed on its terrace facing the sea front promenade.

64, avenue Charles de Gaulle  
+33 (0)4 94 96 15 68

### ENTREPOTES

Découvre le restaurant Entrepotés 83 et goûte une cuisine pleine de saveurs qui réglera les papilles de toute la famille !

Come discover the restaurant Entrepotés 83 and taste a cooking full of flavours, which will delight the taste buds of little and grown-ups.

18, avenue Jean Jaurès  
+33 (0)4 94 49 60 06  
www.entrepotésbrasserie.fr

### LA MAISON BLEUE

La Maison Bleue est un restaurant familial ! Découvre une cuisine traditionnelle de plats faits maison avec des produits frais.

La Maison Bleue is a family restaurant, offering traditional cuisine of home-made dishes, with fresh produce.

48, rue Paul Bert  
+33 (0)4 94 96 51 92

### LE CAFÉ DE FRANCE

Le restaurant te propose des classiques de la cuisine de bistrot en version moderne avec une exigence sur la qualité des produits et la proximité des producteurs.

The restaurant offers a modern take on the classics of bistro cuisine with a focus on the quality of the products and the proximity of the producers.

2, place Victor Hugo  
+33 (0)4 94 96 18 16  
www.lecafedefrance.fr

### LE FESTIVAL

Dans un cadre idyllique du Château des Tourelles, le restaurant te propose une cuisine traditionnelle à déguster en terrasse ou dans sa salle climatisée.

Le Festival restaurant offers you traditional cuisine to be enjoyed on the terrace or in its air-conditioned room.

Village de vacances "Les Tourelles"  
5, boulevard des Cistes  
+33 (0)4 94 96 67 87  
www.lestourelles.fr

### LE MAS SAINT-DONAT

Situé à quelques minutes de la ville, le Mas Saint-Donat te propose des plats traditionnels savoureux.

Le Mas Saint-Donat, which is only a short distance from the town center, serves up traditional dishes, with a focus on its own foie gras, wild boar stew, and calf sweetbread.

Route du Muy  
+33 (0)4 94 43 73 09  
www.mas-saint-donat.com

## Navettes provençales

 PRÉPARATION > 20 MIN

 CUISSON > 20 MIN  
> NIVEAU FACILE

### INGRÉDIENTS :

500g de farine - 200g de sucre  
2 œufs + 1 jaune d'œuf - 50ml d'huile d'olive  
50ml de fleur d'oranger

### PRÉPARATION :

Bats les œufs jusqu'à ce que le mélange blanchisse.  
Ajoute la farine, puis l'huile, et enfin l'eau de fleur d'oranger.

Mélange jusqu'à obtention d'une pâte homogène.

Forme des boudins de pâtes d'environ 2cm de diamètre et coupe les en tronçons pour donner une forme de navette allongée.

Incise légèrement dans le sens de la longueur avec la pointe d'un couteau.

Place les biscuits sur une plaque beurrée et laisse reposer pendant 2 heures.

Préchauffe le four à 180°.


Dore les biscuits au jaune d'œuf et enfourne-les avec l'aide d'un adulte.

Sors les biscuits du four lorsqu'ils sont légèrement dorés.

Il n'y a plus qu'à déguster !



 PREPARATION > 20 MINUTES

 COOK > 20 MINUTES  
> LEVEL : EASY

### INGREDIENTS:

500g of flour - 200g of sugar - 2 eggs + 1 egg yolk  
50ml of olive oil - 50ml of orange blossom

### PREPARATION:

Beat the eggs until they whiten.

Add the flour, olive oil, and finish by adding the orange blossom.

Mix until you obtain a homogeneous paste.

With the paste, form coils of a diameter of about 2 cm, continue by cutting them in round slices in order to obtain the shape of a long biscuit.

Make an incision lengthwise with the point of a knife

Place the biscuits on a buttered dish and let them rest for 2 hours.

Heat the oven to 180°.

Spread the egg yolk and put the biscuits in the oven.

Take them out of the oven when there are slightly golden.

## HOTELS

### HÔTEL ★★★★★ BEST WESTERN PLUS MONTFLEURI

3, avenue Montfleuri  
+33 (0)4 94 55 75 10  
www.montfleuri.com

### HÔTEL B&B ★★★

175, avenue Mathias  
+33 (0)8 90 10 67 18  
www.hotel-bb.com

### HÔTEL DOMAINE DU CALIDIANUS ★★★

30, boulevard Jean Moulin - La Croisette  
+33 (0)4 94 49 76 76  
www.le-calidianus.com

### HÔTEL CLUB LE CAPET ★★★

35, avenue Georges Pompidou  
+33 (0)4 94 55 00 00  
www.univac.net

### HÔTEL DE LA NARTELLE ★★★

48, avenue du Général Touzet du Vigier - La Nartelle  
+33 (0)4 94 96 73 10  
www.hotel-la-nartelle.com

### HÔTEL LA VILLA ★★★

122, avenue du Croiseur Léger le Malin - La Garonette  
+33 (0)4 94 49 40 90  
www.hotellavilla.fr

### HÔTEL LE PETIT PRINCE ★★★

11, avenue Saint-Exupéry  
+33 (0)4 94 96 44 47  
www.hotelpetitprince.com

### HÔTEL LES JARDINS DE SAINTE-MAXIME ★★★

Chemin des Deux Ruisseaux - RN98  
+33 (0)4 94 55 45 00  
www.hotel-lesjardins.fr

### HÔTEL LES PALMIERS ★★★

28, rue Gabriel Péri  
+33 (0)4 94 96 00 41  
www.hotelespalmiers.com

### HÔTEL MATISSE ★★★

11, boulevard Frédéric Mistral  
+33 (0)4 94 96 18 33  
www.hotel-matisse.com

### HÔTEL ROYAL BON REPOS ★★★

11, rue Jean Aicard  
+33 (0)4 94 96 08 74  
www.hotelroyalbonrepos.fr

### HÔTEL VILLA DES ANGES ★★★

D559 - Guerrevieille  
+33 (0)4 94 96 29 10  
www.hotelvilladesanges.fr

### HÔTEL PRINCESSE D'AZUR ★★

24, route du Plan de la Tour  
+33 (0)4 89 25 17 37  
www.princesse-azur.net

## VILLAGES DE VACANCES HOLIDAY VILLAGES

### LES TOURELLES ★★★★★

5, boulevard des Cistes  
+33 (0)4 94 96 02 49  
www.lestourelles.fr

### VVF - VTF GOLFE DE SAINT-TROPEZ ★★★

64, chemin de la Vierge Noire  
+33 (0)4 94 55 04 00  
www.vvf-villages.fr

## MEUBLÉS DE TOURISME HOLIDAY LETS BY INDIVIDUALS

### MME DE LIPOWSKI-CHAPAS ★★★

Le Clos Mireille - T3 / 4 pers.  
6, avenue Georges Pompidou  
+33 (0)6 20 26 33 23  
www.leclosmireille.com

### MME GUY ★★★

Villa Clair-Matin - T3 / 5 pers.  
3, chemin du Bouillonnet  
+33 (0)4 89 78 03 80  
www.villa-clairmatin.fr

### MME GRANIER ★★★★★

Le New Caprica - T3 / 6 pers.  
6, rue Henri Frenay  
+33 (0)4 94 96 01 80  
www.fgimmo.com

### MME GRANIER ★★★

Le Beau Pré - T3/6pers.  
8, rue Henri Frenay  
+33 (0)4 94 96 01 80  
www.fgimmo.com

### MME GRANIER ★★★

Les Embruns - T3/6pers.  
2, avenue Henri Saudan  
+33 (0)4 94 96 01 80  
www.fgimmo.com

